

starto★



Organo de Ĉeĥa Esperanto-Asocio - Organ Českého esperantského svazu

Jaro tria

N-ro 3

Majo-Junio 1970

Prof.d-ro Rudolf Horský : EN LA POSTSIGNOJ DE COMENIUS

Neniam mi sentis la lingvan diversecon tiom forte kiel pasintjare, dum mia ferioestado en la libertempa hejmo de la Monda Konsilantaro de Eklezioj en Casa Locarno en Svisujo. Estis tie multaj, kiuj ne scipovis aliaj lingvon ol la ge-
1670 1970
ĉeĥoj kaj Slovakoj, Poloj, Hispanoj, Ancoj, Italoj, Norveg-Finnoj. La plej disla angla, germana, kiuj ni faris la movon, tute ne sufiĉ-Tuj en la unua se-ektita "Hausvater" dinte la lingvajn proponis uzi la helgvon Esperanto. Mi an kurson kaj la sukomprenne akceptita. tre atentemaj kaj gvidata surbaze de venkis la komencajn duono de nia monata Esperanton en la plej ordinara interparolo. Hodiaŭ mi korespondas kun miaj amikoj, frekventintaj la kurson, kaj trovas, ke ili daŭre pliperfektigas en Esperanto, postulante novajn kaj novajn lernolibrojn kaj literaturon.



Se mi rakontas tiun ĉi sperton al miaj konatoj, ili diras al mi: "Vi ja estis tie plejparte pastroj, kial do vi ne uzis la latinan lingvon?" Tiuj ĉi homoj forgesas, ke la latina hodiaŭ tute ne sufiĉas por la komplikaj esprimbezonoj de la moderna epoko. Vanaj estas klopodoj enkonduki ĝin por la ĝenerala uzo.

En Casa Locarno estis ne nur pastroj, sed ankaŭ iliaj edzinoj kaj la laikaj ekleziaj laborantoj, kiuj neniam studis la latinan. Jam Comenius, kiu majstris la latinan, jesas ĝian nesufiĉecon kaj malfacilecon en la reciproka interkompreniĝo. Tial, simile al la franca filozofo Descartes kaj la eminenta polihistoro de la nova epoko, Leibniz, ankaŭ Comenius dediĉis grandan atenton al la klopodoj pri la enkonduko de la artefarita helpa lingvo. En sia konata verko "La vojo de la lumo" li dediĉis tutan ĉapitron al la menditado pri la neceso kompili tian lingvon. Ĝi devas esti vere facila, por ke oni povu lerni ĝin sen granda tempoperdo, vere agrabla, por ke ĉiu lernu ĝin plezure kaj vere pli perfekta ol la latina kaj la aliaj vivaj disvastigitaj lingvoj. Krome estas necese - opinias Comenius - ke ĝi estu lingvo logika sen malregulaĵoj tiom ĝenaj ĉe la lernado de la aliaj lingvoj. Comenius estis konvinkita, ke se tia lingvo estos akceptita per la komuna kon-

(daŭrigota sur la 4-a paĝo)

P r a h a - Počet registrovaných členů klubu dosáhl čísla 388. Z toho zaplatilo členské příspěvky na rok 1970 přibližně 240, příspěvky ČES doposud jen 120 členů.

V posledním čísle klubovního zpravodaje "Zprávy" (duben-červen) vyšel program předkongresových dnů v Praze (22-23.7.) sjezdu IKUE-KELI v Brně. Podrobnější informace podá D. Vybíralová, Leningradská 37, Praha 10.

B r n o - Potěšující jsou zprávy z moravské metropole: na Druhý společný sjezd křesťanských a katolických esperantistů se již přihlásilo asi 300 osob, z toho téměř polovina ze zahraničí.

K 11. dubnu měl klub 53 členů ČES

O s t r a v a - EK při VŽKG Vítkovice se může pochlubit nejpočetnějším členstvem ze všech 28 kroužků Severomoravského kraje. Z osmdesáti vítkovických jen malá část nezaplatila dosud členské příspěvky v ČES. Ani o letních prázdninách nepřerušila svou činnost, odpadne pouze vyučování.

H r a d e c K r á l o v é - Hradečtí esperantisté se shromažďují v novém Klubu esperantistů ČSD (ZV ROH, železniční stanice), Poštu zasílejte předs. Z. Matykové, Gebauerova 1065

Ministerio aprobis membrigon al UEA!

Ĉeĥa Esperanto-Asocio ricevis la 28-an de aprilo 1970 leteron de la kulturministerio en Praha, kiu tekstas:

La ministerio de kulturo komunikas sian konsenton pri la membrigo de ĈEA en la internacia organizaĵo UEA (Universala Esperanto-Asocio) kun la sidejo en Rotterdam ekde la jaro 1970, kondiĉe, ke la membrakotizojn en ĉs. kronoj pagos Ĉeĥa Esperanto-Asocio.

Subskribita inĝ. L. Barák, sekciestro por kulturaj rilatoj kun eksterlando.

Organizantoj de la 2-a EKF en Opava planas kunsidon de sekcioj de ĈEA 4.7. je la 10-a horo en la uzina klubo de Ostroj.

Teknikistoj bezonas helpon

Ĉu vi estas jam registrita en la Teknikista Sekcio de ĈEA? Se ne, anoncu vin senprokraste ĉe la sekretario (inĝ. J. Werner, Křoftova 84, Brno 16). Oni ne postulas kotizonlaboron atendas nur de tiuj, kiuj ekagos propravole aŭ akceptos proponitan taskon.

La 6-an de februaro 1970 kunvenis en Bratislava kelkaj teknikistoj-esperantistoj. Partoprenis ankaŭ la prezidanto de AE SSR, Pavel Rosa. Jen kelkaj notoj el la traktado:

- La slovakaj ĉeĥa TS havu koordinitan laborplanon,

- formigu laborgrupojn por ellabori bazajn faktortarajn kuntradukojn en ambaŭ naciaj lingvoj,

- sekvi perspektivajn planojn por ellaborado de plurlingvaj faktortaraj ĉe naciaj institucioj kaj prikonsideri proponon pri akcepto de Esperanto,

- postuli de teknikaj kaj sciencaj bibliotekoj, ke ili mendu "Fleinan ilustritan vortaron de Esperanto",

- instigi, ke ĉiu kunlaboranto verku unu sciencoteknikan artikolon.

65 jaroj de A. Slanina

Antonín Slanina naskiĝis 3.6.1905. Esperantisto de 1921. Tajloro. En 1931 kunfondis Regionan E-Ligon en Ĉ. Těšín. 1946-50 sekretario de Radiokomisiono de EAĈSR kaj komitatano de EAĈSR. En la radio li funkciis kiel afergvidanto en la artprogramoj de la fama "Verda Stacio" en Praha. Por V.S. li tradukis plurajn teatraĵojn. En tiu tempo kunfondis Someran Kolegion de Esperanto en Doksy kaj redaktis "Voĉo de Doksy".

Precipante plaĉon trovas s-ano A. Slanina en kursgvidado laŭ la Ĉemetodo. En EK Praha, kies longjara vicprezidanto li estas, li gvidas prilingvajn "dekminutojn". Konata estas ankaŭ lia sperto en aranĝado de sociataj programoj.



Ĉeĥoslovaka esperantisto - laŭreato de pacpremio

Kiel ni jam informis (Starto 1/1970), s-ano Tomáš Balda el Revnice apud Praha, komitatano de Ĉeĥa Esperanto-Asocio, estis distingita per Ĉeĥoslovaka Pacpremio la 17-an de februaro 1970.

Tiun ĉi altan ordenon li ricevis pro sia longjara aktivado en la organoj de la ĉs. pacmovado. Krom la funkcioj, kiujn li plenumas kiel ano de la landa kaj regiona pacorganoj, li aktivas ankaŭ kiel prezidanto de la Distrikta Packonsilantaro en Praha-Západ, kie li atingis, ke Esperanto estas uzata kiel oficiala lingvo. La metodika komisiono de la Ĉeĥa Packonsilantaro, kie s-ano Balda laboras kiel vicprezidanto, preparas nun sub influo de la supremenciitaj atingoj projekton de kontrakto pri intima kunlaboro kaj reciproka helpo inter la ĉeĥa pacmovado kaj la Ĉeĥa Esperanto-Asocio kaj ties MEM-sekcio.

|| Ĉu oni povas la saman apliki kun kontentigaj rezultoj ankaŭ en aliaj organizaĵoj kaj sur aliaj kampoj? Tiun ĉi demandon ni prezentis al s-ano Tomáš Balda : ||

"Jes, ekzistas ja multe da bonegaj ekzemploj, kiel esperantistoj atingis laŭdindajn rezultojn. Ĉio, laŭ mia opinio, dependas nur de la esperantisto mem. Ili mem devas aktivigi kaj, laŭ la karaktero de la respektiva institucio, organizaĵo, uzino ktp., konvene kaj trafe apliki la Internacian lingvon, helpi trovi adekvatan parulon eksterlande kaj iniciati ambaŭflanke utilan kunlaboron. Kaj poste, post atingo de unuaj rezultoj oni mem ekinteresiĝos pri la Internacia lingvo kaj ties avantaĝoj kaj volonte aplikos ĝin. Tiu ĉi maniero de nia aktivado helpas pli ol iu ajn alia propagandilo al disvastiĝo kaj popularigo de Esperanto..."

Estas menciinde, ke samideano Balda, klopodante disvastigi la renomon de la Internacia lingvo, atingis, ke la jam menciita Packonsilantaro kunlaboras kun la koncernaj organoj de la Virina Asocio, kun lernejoj, junularaj organizaĵoj kaj helpas al ili ligi kontaktojn... La Ĉeĥoslovaka Pacpremio al s-ano Tomáš Balda estas alta rekono por tiu ĉi lia multflanka, celkonscia kaj fruktoporta laboro.

Josef H i ŝ a, konata aktivulo de Internacia Fervoja Esperantista Federacio festis sian kvindekjarigon la 15an de aprilo.

Malfrue kaj kun pardonpetoj al la jubileo ni rememorigas sepdekjarigon de s-ano inĝ. Eduard Felix, komitatano de la EK en Praha, E-instruisto kaj aktivulo sur la tradukista kampo.

Sian komunan vojon ekiris la 30-an de aprilo la geedzoj Marie Štěpánková (membrino de EK Mělník) kaj Petr Bojadžiev.

K o r e k t o : En la pasinta n-ro trovigas erara mencio pri la datreveno de s-ano Staňura. Anstataŭ 50 jaroj devas esti - bedaŭrinde - 55 jaroj.

Intervjuis Drahomír Kočvara

ZE SLOVENSKA - Esperantisto Slovaka priĉas v 2. ĉísle na 20 stranách pestrou paletu ukázek ze slovenské literatury v esperantu, rubriku pro vegetariány a informuje i o práci Pedagogické sekce ĈES.

O ĉinnosti slovenských esperantistů se dovidáme jen z několika zpráv, které referují o vzniku nových kroužků v Nitře a Bratislavě, o přátelském setkání esperantistů v Martině (23. května) a o připravované letní škole esperanta v Dudincích (5-19. července)

-k-

(daŝigo de la 1-a paĝo)
sento de la homa gento, ĝi fariĝos la plej taŭga rimedo por la reciprokaj interrilatoj de la diversaj nacioj kaj por la harmonia esprimebleco de la objekta substanco.

Ekestas demando, kiamaniere krei tiun ĉi novan universalan lingvon. Comenius vidas duobla vojon :

1) Kolekti kaj harmonie kunligi en unuon ĉiujn avantaĝojn de la ĝis nun konataj lingvoj kaj el multaj iliaj ĉarmoj krei "esencon de ĉiuj ĉarmoj" ;

2) Helpe de objektoj, kiuj efikas la sensojn de ĉiuj homoj sammaniere, krei la novan facile kompreneblan kaj lerneblan lingvon.

Comenius sciis pri la malfacileco de la vojo unua, kaj pro tio la dua ŝajnis al li pli alirebla. La misio de la nova lingvo kompreneble ne estos subpremi la ĝisnunajn lingvojn, sed konduki la homaron al la kulturo kaj helpi al la interkompreniĝo de la popoloj.

La pensojn de la "Vojo de la lumo" Comenius plu disvolvis en sia seppvoluma nefinita verko - "La ĝenerala interkonsilo pri la reformo de la homaj aferoj", komencita ĉirkaŭ 1645. En la kvina volumo de tiu ĉi fama verko, titolita "Panglottia" aŭ "Ĝioparolo", Comenius unue pritraktas la kulturadon de la lingvoj ĝenerale kaj poste li donas la direkton por la kompilo de la universala artefarita lingvo. Denove li fiksas la principojn

de la "Vojo de la lumo : la nova lingvo devas esti preciza, klara, regula, konciza, ĉioscia kaj ekonomia, ĝi devas havi unusolan deklinacion kaj konjugacion. La konkretajn modelojn de tia lingvo montras Comenius en la latinaj eroj, sen prezenti la kompletan sistemon de la nova lingvo. Ni ne forgesu, ke Comenius tie ĉi ne nur sekvas la latinan lingvon, sed ke li kreas novajn radikojn kaj eltrovas novajn vortojn helpe de prefiksoj kaj sufiksoj. Estas granda merito de la mortinta profesoro d-ro Josef Hendrich, kiu preparis por eldonomanuskripton de la "Panglottia", trovita kune kun la aliaj kvar partoj de la "Ĝenerala interkonsilo", en la jaro 1936 en Halle.

Ne sole en la pedagogio kaj en siaj klopodoj porpacaj Comenius havas kaj havos ĉiam la plej honoran lokon, sed ankaŭ en la historio de la artefarita lingvo. Liaj alvokoj alla kreo de la universala helpa lingvo restis vanaj. Per sia vere majstra propono en 1887 Zamenhof pruvis, ke la internacia artefarita lingvo ne estas nura bela sonĝo. La semoj semitaj de la lasta episkopo de la Frata Unuiĝo alportis la unuajn fruktojn. En la postsignoj de Comenius klopodas marŝi la lernejoj, ekleziaj kaj porpacaj laborantoj kaj ankaŭ esperantistoj.

La aŭtoro de tiu ĉi artikolo, dekano de la Hus-fakultato en Praha, prelegis dum majo pri Comenius en Britujo.

— TELEGRAFE EL VIENO —

● Por la 23-a sesio de la Internacia Somera Universitato la Estraro de UEA elektis prelegojn de entute 10 profesoroj kaj aliaj kvalifikitaj personoj el 7 landoj.

● Jam promesis kontribui al la film-vesperoj en Vieno la firmo Fiat, Norvegaj Ŝtataj Fervojoj, Slovaka Televido, Aŭstra Naturamika Asocio kaj Finnair.

● Statistiko ĝis 14.4. resumis entute 1443 aliĝintojn el 42 landoj, 18 el Ĉeĥoslovakio.

Konstato, kiu plezurigas

"Mi - kiel historiisto de Esperanto - bone rememoras, ke antaŭ dudek jaroj Ĉeĥoslovakio estis la plej forta bazo de Esperanto en la tuta mondo. Ni, Hungaroj, estus feliĉaj, se vi (t.e. en ĈSSR) baldaŭ atingus, kaj poste superus la nivelon de la Esperanto-movado en Hungario."

Subskribita : L.K. (L.Kökény), en "Hungara Vivo", n-ro 1/1969, pg. 26.

(jm)

Nia enlanda E-movado organize re-fondiĝis. Tio tamen ne signifas, ke en la pasinta periodo ne estus farita impona laboro sur la Esperanta kampo. Malgraŭ tio oni povas facile rimarki unu avertan fenomenon: en nia juna generacio ne troviĝas lingvaj spertuloj, promesplenaj anstataŭantoj de nia fama literatura gvardio, al kiu el la vivantaj aŭtoroj apartenas s-anoj Pumpl, Lukáš, Kořínek k.a. Post la fruktodona periodo reprezentita per tiuj ĉi nomoj minacas veni iaspeca vakuo.

Inter la junaj troviĝas pluraj, kiuj posedas relative bone la lingvon kaj kiuj montris elstarajn organizkapablojn. Ĉu ĝuste tiuj ĉi organizaj zorgoj en la tempo de mankanta centra organizo elsuĉis el ili tro multe da energio, kiun ili alikaze estus povintaj transformi en laborajn literaturajn kaj prilingvajn ĝenerale? Jen eble unu klarigo, sed certe ne la sola! Eble ankaŭ la ĝenerala etoso, reganta nian socion, ne stimulas maturiĝadon de tiaj talentoj.

Kion do fari? Ni, instruistoj, respondecas grandprocente pri la plua koncerna evoluo ĉe ni en la venontaj jaroj. Ni devas zorge malkovri talentojn inter niaj kursanoj - sed ne nur tion! Ni devas nutri ilian intereson pri Esperanto, garantii kondiĉojn por ilia plua lingva kresko, enkonduki ilin sisteme en la movadon, doni al ili taskojn, kies sukcesa plenumo estus la plej bona instigilo por ilia plua evoluo.

Simple dirite: por ni ĉiuj estu ĝojo kaj fiero, se apud ni elkreskas lingve sperta kaj ĉiuflanke espadona talento, kiu kompetente povos transpreni torĉon de nia meritite gloriginta, sed ne eterne produktiva generacio.

V. Novobilský

Zelená hvězdička v bílém poli, průměr 6 mm, á Kčs 5.-, k dostání v sekretariátu Českého esperantského svazu. Esp. kroužky při objednávce 30 ks. mají nárok na 10% slevu.

Verda agentejo raportas

■ Vietnamia Pacdefenda Esperantista Asocio publikis en sia informilo, nro 14, Deklaracion de la registaro de VDR pri la situacio en Kamboĝo. ■ Publikaĵon pri J.A. Komenský-Comenius de kies morto pasos ĉijare 300 jaroj, preparas ĈEA. ■ La financa perspektivo de UEA por 1971 estas pli hela, dank al la planata transiro al pli moderna pressistemo. La revuo Esperanto estos pli ampleksa kaj same ankaŭ la Jarlibro. ■ La dana libro "ABC de Amo", verkita de du psikologoj kaj jam eldonita en 13 lingvoj, aperos nunjare ankaŭ en Esperanto. ■ Sunon, ombreon en parkoj, banoj kaj esperantistan societon proponas Balaruc les Bains (Francio), kampadejo apud Mediteraneo, kiu ekfunkcios en julio. ■ S-ano N. Zedníčková, kiu nun restadas en Egiptujo, prelegis la 28-an de marto en Kairo por E-grupo ĉe YWCA (Internacia Klubo de Virinoj) pri Ĉeĥoslovakio.

Dokumentace - důležitý úkol

Význam dobře vedené knihovny, archivu či jakékoliv sbírky dokumentů je pro esperantské hnutí nepopiratelný. Jako doklad poslouží dokumentační středisko UEA vedené L. Lepanou.

S úkolem vybudovat svazovou dokumentaci počítají i stanovy ČES. Naše samostatná organizace si zaslouží, abychom ji sledovali od prvních krůčků. Statistika je součástí naší práce - potřebuje ji svaz, potřebuje ji i náš vrcholný orgán - UEA.

Čeho je tedy zapotřebí?

Každý kroužek by měl vybrat někoho, kdo by jednou za čtvrtletí podal STARTU zprávu o veškeré činnosti esperantistů v místě. Měl by se soustředit především na toto:

1) Kolik článků a informací o esperantu vyšlo v místním tisku (rozhlase), 2) Kolik přednášek a výstav uspořádal EK pro neesp. publikum (úvěst návštěvnost), 3) Počet vydaných a di-

stribuovaných

a) letáků, b) prospektů, c) pohlednic, d) jiných propagačních publikací ap. To vše, pokud možno, se zpětnou platností od 1. dubna 1969.

Doufáme, že naše výzva nebude marná.

La Centra Officejo de UEA petas Ĉiujn instancojn (klubojn, entreprenojn ktp.), kiuj eldonas siajn prospektojn aŭ reklamilojn en E-o, sendi almenaŭ 3 ekzemplerojn al UEA, Nwe Binnenweg 176, Rotterdam - 2, Nederlando.

PŘÍKLAD K NÁSLEDOVÁNÍ Nečekaný zážitek z Litomyšle

Pardubičtí esperantisté mají již několik roků jakousi neoficiální družbu s holandským městem Rotterdam. Mnoho členů tamního klubu zná své přátele v Pardubicích i osobně. Pravda, osobní návštěva pro násince není tak jednoduchá záležitost. To zahraniční turista potřebuje na vyřízení cestovních formalit necelou hodinku, pak vezme auto a jede k přátelům. Jako třeba na podzim loňského roku, kdy se v Pardubicích objevili esperantisté z Rotterdamu. Když měli projevit přání, kam na společný výlet, vyskytl se nasmělý návrh uvidět Litomyšl a poznat rodný domek Bedřicha Smetany. Nejen holandští ale i pardubičtí esperantisté zahořeli a již tři plná osobní auta zamířila k Litomyšli.

Počasi nám přálo. Prohlížíme litomyšlský zámek, průvodcův český výklad doprovází náš esperantský překlad. Přicházíme do rodného Smetanova domku, kde jsme mile překvapeni tím, že si můžeme vybrat, v jaké řeči si přejeme výklad k prohlídce. Samozřejmě, že našim jediným přáním by byl překlad v esperantu. Průvodkyně na chvíli mizí a pak zazní Smetanova "Má vlast". Ozve se mužský hlas, který esperantem vítá návštěvníky a poví celou historii života velkého skladatele. Výklad je podbarven známou melodií Vltavy...

Hudba končí a nám se nechce domů. Tak nějak dojemně to na nás zapůsobilo, a naši hosté měli skoro slzy v očích. Odcházíme a v ruku tiskneme maličký propagační leták psaný esperantem: "Nacia kultura monumenta kastelo de Litomyšl, Ĉeĥoslovakio".

Dík za tak nádhernou myšlenku hovořit k návštěvníkům esperantem patří Linhartu Rýznarovi ze Svitav. Jeho příkladem by se měli řídit všichni esperantisté, aby historicky krásná místa v naší vlasti i v této řeči vítala své návštěvníky. Tam, kde nelze použít magnetofonu, použijme esperanto alespoň na propagačních letáčích nebo získáme průvodce za své členy, aby mohli esperanto prakticky upotřebit.

Věřte, že zážitek z Litomyšle naše přátele i na nás opravdu zapůsobil a dlouho na něj budeme vzpomínat.

Jarmila Rybáčková

Alvoko al poŝtistoj-esperantistoj!

La redaktoro de la internacia poŝtista gazeto "Interligilo" intercas kompletigi adresaron de tiuj urboj, kie troviĝas almenaŭ unu poŝtisto, bone parolanta Esperanton. La adresojn sendu al s-ano A. Grigorov, Poŝtenska kutija 25, Sofio-C, BPR.

Pardubičtí esperantisté mají již několik roků jakousi neoficiální družbu s holandským městem Rotterdam. Mnoho členů tamního

Jaroslav S e i f e r t
El "Kronplekto da sonetoj".

Praha. Jen glut' kun gusto vina,
eĉ se ĝi estus en ruin,
se l' hejm en ruboj trovus sin,
en sang se dronus grund' viktima,

pens' pri dizert' al mi ne venas,
mi sekvu l' mortajn en atend'
ĝis tarda vintro de printemp',
kiel petant' ĉe porĉ' postenas.

Se mort' repelus nin al keloj,
se Dio montrus sin punant',
nur en okul' Via larnero

super ni damnon rompos glore.
Ĝin, kio pezis min surkore,
al vi parolis mia kant'.

El la ĉeĥa tradukis
Jiří Kořínek

Prerov ne okazos !

Kiel sciigis al ni d-ro Gustav Vožda, prezidanto de preparakomitato - la konferenco de esperantistoj-instruistoj, kiun oni intencis aranĝi en Prerov okaze de la jubileo de Comenius, (25-30.7.) ne okazos pro nesufiĉa nombro da aliĝintoj. El 1300 dissendita j invitiloj revenis entute 7, el tio 5 eleksterlande (po unu el Sovetunio, Hungario kaj Austrio kaj du el Francio.)

Kie aĉeti la polan disko-kurson ?

Lige kun la multaj demandoj pri la aĉetebleco de la pola disko-kurso "Ĉu vi parolas Esperante" venantaj el alilando La Pola Radio, Esperanto-redakcio informas, ke oni povas ĝin mendi ĉe la respektivaj polaj kulturcentroj. En Ĉeĥoslovakio disponigos ĝin : Pola Kultur-Centro, Praha 1, Jindřišská 3.

La kurso konsistas el kvar longludantaj diskoj kaj akompana lernolibro ; la tempodaŭro de la registraĵoj egalas 2 horojn. Sur la diskoj troviĝas nur Esperantlingvaj dialogoj, kiujn registris per siaj voĉoj la popularaj kaj alte taksataj parolistoj de la E-elsendoj de la Pola Radio. La enhavo de la dialogoj kon-

cernas ĉiutagan vivon; la agado okazas surstrate, en kafejo, hejme ktp. Prezo 120 Kčs.

DVA NOVĖ FILMY od firmy FIAT s esperantským komentářem zapůjčí na písemné požádání a za režijní poplatek Klub esperantistů v Liberci, p. schr. 194, Liberec 1. Kroužek, který má zájem o uvedené filmy, nechtě se ohlásit do konce června.

Ricevitaj periodaĵoj

Esperanta Finlando, 4/1970 ----
The British Esperantist, 3/1970 ---
Boletín de la Federacion Española de Esperanto, 3-4/1970 --- Franca Esperantisto, 3-4/1970 --- La Skolta Mondo, n-ro 5, 1-a jarkvarono 1970 --- Esperantisto Slovaka, 2/1970 --- Bulteno de EK ĉe PKO en Brno, n-ro 3 -- Zprávy Klubu esperantistů v Praze, n-ro 2 (3-4/1970) --- TS de ĈEA informas, 2/1970

K o r e s p o n d i d e z i r a s

30 geknaboj 13-16 jaraĵ : Esperanto, Pionierhaus 195 Neuruppin, Germana Demokratia Respubliko.

Intersanĝi b.k. kun Afriko kaj Aŭstralio : Otakar Nesnídal, Újezd u Brna 679, ĈSR. Respondo garantiita.

Účastníci
kursu
esperanta
pro
začátečníky
v Kopřivnici

1969-1970



Sklenka do sekretariátu

V naší pravidelné rubrice uvádíme obvyklé přehledy podle připsaných plateb do 6. 5. 1970. K tomuto dni nemělo ještě 550 členů svazu zaplacen členský příspěvek na letošní rok. A to opravdu není radost-

né zjištění. Proto také přehled EK neodpovídá skutečným možnostem. Jako příklad k následování uvádíme EK P a s k o v, který měl koncem roku 1969 pouze 12 členů a nyní je na čestném čtvrtém místě s 62 platícími členy. Srdečně blahopřejeme. ● Opět upozorňujeme EK na nutnost zasílat společně s penězi seznam členů za které je placeno. Usnadněte nám práci a zabráníte zbytečné korespondenci. ● Prosíme o pochopení a omluvení, nejsou-li Vaše dopisy a objednávky vyřizovány včas. Situace se jistě zlepší po nástupu administrativní pracovnice. Děkujeme.

---ooo0ooo---

Pořadí EK podle počtu řádně přihlášených členů, kteří mají zaplacený členský příspěvek na r. 1970 (stav k 6.5.1970): Praha - 150, Třebíč - 77, Mělník - 65, Paskov - 63, Ostrava VŽKG - 61, Vsetín - 53, Č. Budějovice - 38, Pardubice - 38, Olomouc - 34, Třinec - 33, Kopřivnice - 31, Č. Třebová - 30, Plzeň - 25, Tábor - 25, Písek - 24, Opava - 22, Hr. Králové - 21, Jablonec - 21, Hranice - 20, Poděbrady - 17, Poruba - 17, Stonava - 17, Litoměřice - 16, Havířov - 14, Brno I.B. - 12, Gottwaldov - 12, Kolín - 12, Kyjov - 12, Bor - 11, Frýdek Místek - 11, Most - 11, Ostrava ČSD - 10, Příbor - 10, Příbram - 10, Vyškov - 10, Hodonín - 8, Miletín - 8, Skuteč - 7, Č. Lípa - 6, Havl. Brod - 6, Nový Jičín - 6, Šumperk - 6, Bruntál - 5, Frýdlant n/Ostr. - 5, Městec Králové - 5. Celkem 1.166 platících členů.

---ooo0ooo---

DARY NA EDIČNÍ FOND ČES (pokrač.): J. Pařízek - 38.-, J. Temlíková - 12.-, Astronomia Observatorio Zagreb, Jugoslavo - 840.-, J. Tomčík - 32.-, A. Novotná - 10.-, Š. Dimnjakov - 30.-, manž. Štarmanovi - 20.-, manž. Královi - 20.-, manž. Jindrovi - 20.-, J. Rolečková - 10.-, J. Pištora - 10.-, ing. J. Vencel - 10.-, P. Batěk - 10.-, M. Blažek - 10.-, M. Pelcl - 10.-, F. Markl - 10.-, L. Bauer - 10.-, A. Bauerová - 10.-, B. Šafář - 10.-, M. Friedrichová - 12.-, manž. Šolcovi - 25.-, manž. Klimšovi - 100.-, J. Hofmann - 100.-, M. Vybulková - 26.-, F.I. Severa - 16.-, A. Kubová - 50.-, (sa 11.091.-Kčs).

---ooo0ooo---

Podporující členové ČES v r. 1970: J. Rada, MUDr. J. Černý, J. Patera, Vl. Rozsypal, A. Satték, ing. Vl. Kočvara, V. Havel, K. Steffel, Vl. Boudar, F. Sedláček, Th. Kilián, M. Hromas, M. Čekal, Č. Dědek, arch. J. Drlík, J. Hanzelka, G. Heczko, K. Kraft, D. Kočvara, MUDr. Vl. Nekuda, V. Riedl, M. Sova, J. Skramuský, O. Sklenčka. Všem podporujícím členům i dárcům srdečně děkujeme za jejich obětavost, která nám umožňuje rozšířit naši činnost.

S T A R T O - eldonas Ĉeĥa Esperanto-Asocio - vydává Český esperantský svaz, Praha 2, Blanická 4, aperas dumonate - vychází každý druhý měsíc, rediguje - redaktas Oldřich Kníchal kun redakta komitato - s redakční radou: Ing. Eduard Felix, Jaroslav Mařík, Ing. František Sviták. Desegnoj Adolf Bartošík.